

TUBE 172 CM



TUBE 172 CM

DENNA INSTRUKTIONSMANUAL SKA LÄSAS INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS. SPARA MANUALEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

! VARNING!



Att använda denna produkt och delta i den här vattensporten innebär att utsätta sig för tillhörande skaderisk. Vattenfarkostens hastighet ska aldrig överskrida 30 km/h för vuxna och 20 km/h för barn.

Kör aldrig i en hastighet som är för hög för åkarens förmåga.

Tuben ska inte användas av barn under 6 år.

På vattenfarkosten ska alltid finnas en person som håller uppsikt över åkaren.

Detta är ingen personlig flytutrustning.

Använd alltid en flytväst som är testad och godkänd enligt EN ISO 12402-5.

Stick aldrig in handlederna eller fötterna genom handtag eller släpmaterial.

Föraren av en vattenfarkost bär ansvaret för åkningen eftersom tuben inte kan kontrolleras av åkaren (åkarna).

Föraren av en vattenfarkost bör undvika för hög hastighet eller skarpa kurvor som kan leda till att tuben välter, vilket i sin tur kan leda till att åkaren skadas allvarligt.

Släp inte på alltför grunt vatten, nära stränder, skeppsdockor, pålverk, simmande personer eller vattenfarkoster. Släp inte med en släplina för vattenskidåkning.

Använd en lina som är avsedd för en uppblåsbar tube (minst 15 m och max. 19 m lång).

Kör aldrig en vattenfarkost, och åk aldrig på en uppblåsbar tub under inverkan av alkohol eller narkotika.

Läs och förstå instruktionsmanualen innan du åker på tuben första gången.

VATTENSPORTENS ANSVARSKOD: Var medveten om att det finns riskfyllda moment med vattenfarkoster, vattenskidor och annan vattensport som vattenåkning. Sunt förnuft och personlig uppmärksamhet kan dock hjälpa till att minska riskerna. Var medveten om dina begränsningar och ge dig inte in i situationer som du inte är säker på att du klarar av.

För att öka ditt nöje med sporten, följ "Vattensportens ansvarskod".

Följande är ditt ansvar:

1. Bekanta dig med tillämpliga föreskrifter, de risker som är förbundna med vattensporten samt hur utrustningen ska användas på ett korrekt sätt.
2. Bekanta dig med vattendragen där du åker vattenskidor eller utövar vattenåkning. Gör det inte på alltför

grunt vatten, nära strand, skeppsdockor, pålverk, simmande personer eller farkoster.

3. Se till att det förutom föraren (kaptenen) alltid finns ännu en person (spanare) i vattenfarkosten, som håller utkik och som har kommit överens med dig om handsignaler innan du startar.
4. Använd alltid en flytväst som är testad och godkänd enligt EN ISO 12402-5.
5. Studera instruktionsmanualen och inspektera alltid din utrustning före användningen.
6. Åk vattenskidor eller utför vattenåkning inom dina begränsningar. Gör det alltid kontrollerat och i hastigheter som ligger inom din förmåga.
7. Slå alltid ifrån tändningen när någon är nära motorn på vattenfarkosten.
8. Undvik CO-förgiftning! Släp aldrig närmare än 6 m bakom en vattenfarkost i rörelse.
9. Kör aldrig en vattenfarkost, eller utför vattenskidåkning eller vattenåkning under inverkan av alkohol eller narkotika.
Water Sports Industry Association (Vattensportens branschförening)

VARNING

Användning av den här produkten och deltagande i denna vattensport innebär tillhörande risker som kan leda till personskada, eventuellt med dödlig utgång. Följ nedanstående instruktioner för att minska riskerna:

- Läs instruktionsmanualen noggrant innan tuben används första gången och följ alla anvisningar.
- Varningar och instruktioner varierar från en tubmodell till en annan. Se till att läsa alla varningssymboler som finns på tuben.
- Den som åker på tuben ska bära vådräkt samt kläder som skyddar mot skrubbsår.
- Släp eller åk aldrig under inverkan av alkohol eller narkotika.
- Detta är inte en livräddande utrustning. Lämna aldrig barn utan tillsyn.
- Släp inte mer än en tub åt gången.

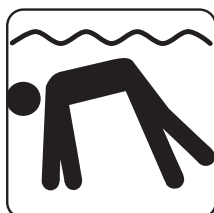
ÅKARE

- Tuben ska inte användas av barn under 6 år.
- Den här produkten bör inte heller användas av barn över 6 års ålder utan tillsyn av en vuxen.
- Att åka på en tub kan vara fysiskt tröttsamt. Du måste därför veta dina begränsningar och agera därefter – avsluta åkningen när du börjar känna dig trött.
- Se till att den som kör vattenfarkosten är en ansvarfull och erfaren förare.
- Detta är inte en personlig flytutrustning.
- Använd alltid en flytväst som är testad och godkänd enligt EN ISO 12402-5, Flythjälpmedel, klass 50.

- Om tuben är avsedd för fler än 1 åkare måste alla åkare bemöda sig extra mycket med att inte komma i beröring med varandra.
- Spänn aldrig fast någon vid tuben eller överdraget.
- Stick aldrig handlederna eller fötterna genom handtag eller släpmaterial.
- Se till att inga kroppsdelar rör vid släplinan, varken före eller under användningen.
- Åkare bör hålla händer och fötter borta från vattnet.
- Använd alltid en snabbkoppling för en åkare som är ensam på en tub.
- Tuben får bara användas av simkunniga.

FÖRARE (KAPTEN)

- Föraren av en vattenfarkost bär ansvaret för åkningen eftersom tuben inte kan kontrolleras av åkaren.
- Se till att det förutom föraren (kaptenen) alltid finns ännu en person (spanare) i båten, som håller utkik på åkaren.
- Föraren av en vattenfarkost och den som håller utkik ska tänka på säkerhet och använda sunt förnuft.
- Spana över vattenytan för att undvika skräp eller annat hinder som kan innebära en risk. Om det är möjligt, ta upp det ur vattnet innan åkningen påbörjas.
- Föraren av en vattenfarkost bör undvika för hög hastighet eller skarpa kurvor som kan leda till att tuben välter, vilket i sin tur kan leda till allvarlig personskada för åkaren.
- Överskrid aldrig 30 km/h när du släpar vuxna och 20 km/h med barn i tuben.
- De flesta vattendrag kräver att en speciell flagga hissas på båten ('skier down flag') när en åkare ligger i vattnet. Kontrollera nationella eller lokala regler för detta.
- Släpa inte på alltför grunt vatten, nära stränder, skeppsdockor, pålverk, simmande personer eller farkoster.
- Använd en släplina som är avsedd att dra en uppblåsbar tub.
- Släplinan ska vara minst 15 m lång och får inte överstiga 19 m.
- Kontrollera alltid lina, handtag och kopplingar för att upptäcka eventuella nötningar, skärspår, skarpa kanter, knutar och slitage före användningen. Kassera en lina som visar något av dessa spår, eller om linan börjar bli sliten.

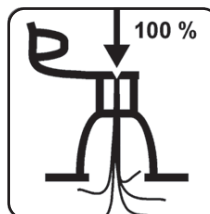


NO PROTECTION
AGAINST DROWNING

Skyddar inte mot drunkning.



Använd inte i brytande vågor.



Fyll alltid alla luftkamarar.



SWIMMERS ONLY

Tuben får bara användas av simkunniga.



WARNING

Varningssymbol



MANDATORY

Obligatorisk påbudssymbol

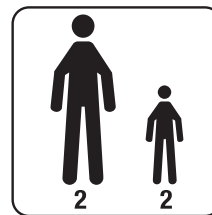


PROHIBITION

Förbudssymbol



Övervaka alltid barn.

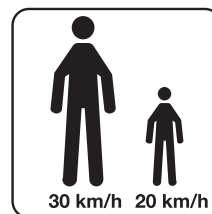


NUMBER OF USERS
ADULT/CHILDREN

Antal användare



Använd alltid en flytväst som är testad och godkänd enligt EN ISO 12402-5, Flythjälpmedel, klass 50. Kontrollera nationella och lokala föreskrifter.



Överskrid aldrig 30 km/h när du släpar vuxna och 20 km/h med barn i tuben.

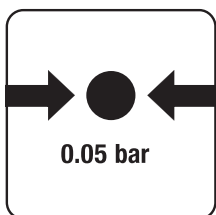


NOT FOR CHILDREN 6
YEARS OF AGE AND BELOW

Tuben får aldrig användas av barn under 6 års ålder



Läs instruktionsmanualen noga innan tuben används första gången och följ alla anvisningar.



Maximalt tryck

HANDSIGNALER

Se till att det förutom båtföraren (kaptenen) alltid finns ännu en person (spanaren) i båten, som håller utkik samt har kommit överens med dig om handsignaler innan du startar.



SNABBARE – TUMMEN UPP



STOPP – HANDFLATAN MOT BÅTEN



LÅNGSAMMARE – HANDFLATAN ELLER TUMMEN NER



STANNA MOTORN – PEKFINGER PEKAR PÅ HAKAN



HASTIGHET OK – TUMME OCH PEKFINGER I SYMBOL-CIRKEL



ÅKARE OK EFTER FALL – KNÄPP IHOP HÄNDERNA OVANFÖR HUVUDET



HÖGERSVÄNG – PEKA MED HANDFLATAN MOT HÖGER



PLOCKA UPP MIG/ÅKARE HAR FALLIT – STICKUPP BÅDA ARMARNA



VÄNSTERSVÄNG – PEKA MED HANDFLATAN MOT VÄNSTER



TILLBAKA TILL URSTIGNINGSPLATS – CIRKELRÖRELSE MED PEKFINGRET RIKTAT NERÅT

VIKTIGT! Ventilkåpan av plast kan deformeras under sjöfart. För att återställa den till sin ursprungliga form låter man den helt enkelt ligga i direkt solsken ungefär 10–20 minuter. Den får då tillbaka sin ursprungliga form. Använda inga elektriska apparater eller andra värmekällor.

VÄDER- OCH VATTENFÖRHÅLLANDEN: Använd inte tuben under kärva, gropiga förhållanden. Lugnt vatten = säkert vatten. Gropigt vatten = farligare vatten.

HASTIGHET: Om man släpar den här tuben snabbare än 30 km/h blir garantin ogiltig. Använd den med en säker hastighet, så att tuben kan plana ut på ett lämpligt sätt med tanke på ålder och fysisk förmåga hos vattenåkaren eller -åkarna, vattenförhållanden, åkarnas vikt och hur skarpt tuben tar kurvorna.

RISKER: Håll båt och tub minst 55 m från alla riskobjekt som stränder, klippor, skeppsdockor, bojar och grunt vatten.

“SNÄRTEN”: Om båtföraren tar skarpa kurvor (90–180 grader) kommer tuben att öka farten mycket snabbare än båtens fart. Att göra en sådan ”snärt” rekommenderas inte. Tänk på åkarnas fysiska förmåga och risken för personskada, eventuellt med dödlig utgång.

OSÄKRA ÖVNINGAR: Kila aldrig fast händerna eller fötterna under överdraget eller mellan överdrag och tub. Försök aldrig hoppa från eller trixa med tuben. Börja aldrig åka från någon annan yta än vattenytan.

ÅKARKAPACITET: Överskrid inte rekommenderat antal åkare i en tub. Var särskilt försiktig när du har mindre än max antal åkare eller en ojämn fördelning av personer och belastning, eftersom tubens egenskaper kan förändras betydligt.

SNABBKOPPLING: Användning av snabbkoppling är obligatorisk för en enpersonsåkare på tuben. Nationella eller lokala föreskrifter ska i synnerhet iakttas.

REKOMMENDERAD SLÄPLINA FÖR ANTALET ANVÄNDARE:

1–2 personer (155 kg) = Linans styrka 1077 kg
3–4 personer (308 kg) = Linans styrka 1860 kg
5–10 personer (770 kg) = Linans styrka 2767 kg

FÖRARANSVAR: Det är förarens (kaptenens) ansvar att instruera åkarna hur man åker på en tub och att se till att alla använder flytväst. Åkarna ska instrueras hur man hjälper till att få tuben att plana ut genom att flytta över vikten. Varna dem att det är oansvarigt med vårdslösa handlingar, och att sådana inte tillåts när du har dem på släp.

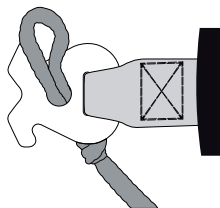
SPANARE: Varje vattenfarkost bör ha en spanare. Det är en person ombord som med blicken följer tubens åkare hela tiden, hjälper dem med släplinan och helt enkelt tänker på åkarens (åkarnas) behov och säkerhet. En spanare möjliggör för båtföraren att helt koncentrera sig på körningen. Spanaren gör båtföraren uppmärksam på när en åkare (flera åkare) faller av tuben, meddelar när tuben behöver ändra fart, återger i förväg fastställda handsgnaler från åkaren (åkarna), samt gör föraren uppmärksam på alla möjliga faror genom risker från andra båtar. De flesta vattendrag kräver att en speciell flagga hissas på båten (‘skier down flag’) när en åkare ligger i vattnet. V.g. kontrollera lokala föreskrifter. Det är en viktig regel för att skydda åkaren. Rekommenderas överallt för säkerheten.

LUFTFYLLNING: Rätt mängd luft i tuben är nyckeln till att kunna glädja sig och njuta fullt ut av den här produkten. Fyll inte tuben helt med luft. Att vinylen är lite skrynklig behöver inte nödvändigtvis betyda att den är för lite uppumpad. Pumpa upp till 95 % så att du har kvar utrymme för luftutvidgning genom solens hetta. Vid rätt uppumpning kan du knappast se att den sjunker något i vattnet när du står rak i tuben. **PUMPA INTE UPP FÖR MYCKET!** Görs det, gäller inte garantin längre. För att förebygga allvarlig skada på din tub ska du släppa ut lite luft och flytta den till en skuggig plats när du inte använder den.

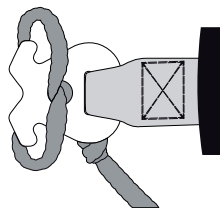
LUFTUTSLÄPP: För att släppa ut luften ur den uppblåsta tuben är den försedd med en bostonventil. Skruva loss ventilen till de lägre gängorna. Då släpper tuben snabbt ut luften.

UNDERHÅLL AV TUBEN: Efter användningen rengör du tuben genom att torka av den eller spruta av den med en vattenslang. Använd aldrig något skarpt rengöringsmedel. Om du behöver mer än vatten, använd tvål eller ett vanligt diskmedel. Förvara den helt torra tuben med utsläppt luft i ett svalt och torrt utrymme. För att undvika sprickbildning, förvara den inte där det är mycket kallt.

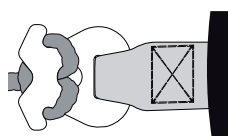
SPÄNNEN: Inspektera spännena efter varje användning. Använd dem inte om något blivit skadat. Följ nedanstående steg för att fästa linan vid spännet.



Steg 1: Dra linan genom det lilla hålet i mitten på spännet (om det går). Starta nedifrån.

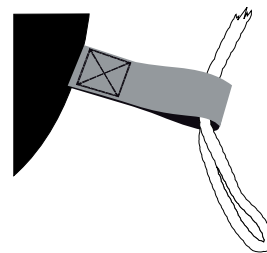


Steg 2: Sätt linan runt de två spetsarna.

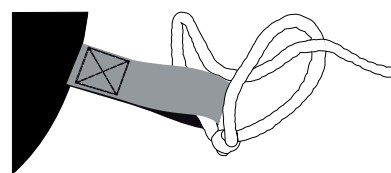


Steg 3: Se till att linan är tättsittande.

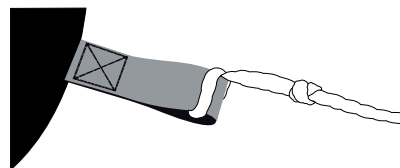
VÄVEN VID LINANS ÄNDAR: Inspektera väven efter varje användning. Använd den inte om den har blivit skadad. Följ nedanstående steg för att fästa linan vid väven:



Steg 1: Dra linan genom vävens ögla.



Steg 2: Dra linan genom öglan på linan.



Steg 3: Se till att linan är tättsittande.

Kategori C

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuoja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609.

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45-96 32 38 80.

www.biltema.com

TUBE 172 CM

DENNE BRUKERVEILEDNINGEN SKAL LESES FØR PRODUKTET TAS I BRUK. TA VARE PÅ VEILEDNINGEN FOR Å KUNNE SLÅ OPP I DEN SENERE.



ADVARSEL!

Å bruke dette produktet og å delta i denne vannsporten innebærer at man utsetter seg for tilhørende skaderisiko. Vannfarkostens hastighet skal aldri overskride 30 km/h for voksne og 20 km/h for barn.

Kjør aldri i en hastighet som er for høy for tubekjørerenes kapasitet.

Tuben skal ikke brukes av barn under 6 år.

I vannfarkosten skal det alltid være en person som holder oppsikt med kjøringen.

Dette er ikke personlig flyteutstyr.

Bruk alltid en flytevest som er testet og godkjent i henhold til EN ISO 12402-5.

Stikk aldri håndledd eller føtter inn gjennom håndtak eller slepemateriell.

Føreren av en vannfarkost bærer ansvaret for kjøringen fordi tuben ikke kan kontrolleres av kjøringen (kjørerne).

Føreren av en vannfarkost bør unngå for høy hastighet eller skarpe svinger som kan føre til at tuben velter, noe som igjen kan føre til at tubekjøreren blir alvorlig skadet. Utfør ikke tubekjøring på altfor grunt vann, nær strender, havneanlegg, påler, svømmende personer eller vannfarkoster.

Bruk ikke slepetau beregnet for vannskikjøring.

Bruk et tau som er beregnet for oppblåsbar tube (minst 15 m og maks. 19 m langt).

Kjør aldri en vannfarkost, og utfør ikke tubekjøring under påvirkning av alkohol eller narkotika.

Les og forstå brukerveiledningen før du tar tuben i bruk.

VANNSPORTENS ANSVARSKODE: Vær bevisst på at det finnes risikomomenter i forbindelse med vannfarkoster, vannski og annen vannsport som vannkjøring. Sunn fornuft og personlig oppmerksomhet kan bidra til å redusere risikoene. Vær klar over dine begrensninger, og sørg for at du ikke havner i situasjoner som du ikke er sikker på at du mestrer.

For økt glede av sporten, følg "Vannsportens ansvarskode".

Følgende er ditt ansvar:

1. Gjør deg kjent med gjeldende forskrifter, risikoene som er forbundet med vannsporten, og om hvordan utstyret skal brukes på en korrekt måte.
2. Gjør deg kjent med vannområdet der du kjører vannski eller utøver vannkjøring. Gjør dette ikke på altfor

grunt vann, nær en strand, havneanlegg, påler, svømmende personer eller farkoster.

3. Se til at det foruten båtføreren alltid finnes en person til (vakt) i vannfarkosten, som holder utkikk, og som du har avtalt håndsignaler med før du starter.
4. Bruk alltid en flytevest som er testet og godkjent i henhold til EN ISO 12402-5.
5. Studer brukerveiledningen, og inspiser alltid utstyret før bruken.
6. Kjør vannski eller utfør vannkjøring innenfor dine begrensninger. Gjør det alltid kontrollert og i hastigheter som ligger innenfor din kapasitet.
7. Slå alltid av tenningen når noen befinner seg nær motoren på vannfarkosten.
8. Unngå kullsforgiftning! Slep aldri noen nærmere enn 6 m bak en vannfarkost i bevegelse.
9. Kjør aldri en vannfarkost, og utfør aldri vannskikjøring eller vannkjøring under påvirkning av alkohol eller narkotika.

Water Sports Industry Association (Vannsportens bransjeforening)

ADVARSEL

Bruk av dette produktet og deltaking i denne vannsporten innebærer tilhørende risikoer som kan føre til personskade, eventuelt med dødelig utgang. Følg instruksjonene nedenfor for å redusere risikoene:

- Les brukerveiledningen nøye før du tar tuben i bruk, og følg alle anvisninger.
- Advarsler og instruksjoner varierer fra en tubemodell til en annen. Pass på å lese alle advarselsymboler som finnes på tuben.
- Tubekjøreren skal bruke vådrakt og klær som beskytter mot skrubbsår.
- Slep eller kjør aldri under påvirkning av alkohol eller narkotika.
- Dette er ikke livreddende utstyr. Gå aldri fra barn uten tilsyn.
- Slep ikke mer enn én tube om gangen.

KJØRERE

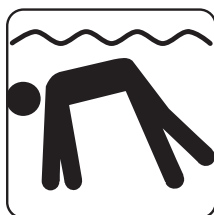
- Tuben skal ikke brukes av barn under 6 år.
- Dette produktet bør heller ikke brukes av barn over 6 år uten tilsyn av en voksen.
- Tubekjøring kan være fysisk anstrengende. Du må derfor kjenne dine begrensninger og handle deretter – avslutt kjøringen når du begynner å føle deg trett.
- Se til at den som kjører vannfarkosten er en ansvarfull og erfaren båtfører.
- Dette er ikke personlig flyteutstyr.
- Bruk alltid en flytevest som er testet og godkjent i henhold til EN ISO 12402-5, flytehjelpemiddel, klasse 50.
- Dersom tuben er beregnet for mer enn 1 kjører, må alle kjørerne bestrebe seg ekstra mye på å ikke

komme i berøring med hverandre.

- Spenn aldri noen fast til tuben eller trekket.
- Stikk aldri håndledd eller føtter inn gjennom håndtak eller slepemateriell.
- Se til at ingen kroppsdeler berører slepetauet, verken før eller under bruk.
- Kjørere bør holde hendene og føttene oppe av vannet.
- Bruk alltid en hurtigkobling for en kjører som er alene på en tube.
- Tuben skal kun brukes av svømmekyndige.

BÅTFØRER

- Føreren av en vannfarkost bærer ansvaret for kjøringen fordi tuben ikke kan kontrolleres av kjøreren.
- Se til at det foruten båtføreren alltid finnes en person til (vakt) i båten, som holder utkikk med kjøreren.
- Føreren av en vannfarkost og den som holder utkikk, skal tenke på sikkerhet og bruke sunn fornuft.
- Hold utkikk over vannflaten for å unngå skrot eller andre hindringer som kan innebære en risiko. Om mulig, ta dette opp av vannet før kjøring igangsettes.
- Føreren av en vannfarkost bør unngå for høy hastighet eller skarpe svinger som kan føre til at tuben velter, noe som igjen kan føre til alvorlig personskade for tubekjøreren.
- Overskrid aldri 30 km/h ved slep av voksne og 20 km/h med barn i tuben.
- Kontroller nasjonale eller lokale regler som gjelder for varslings med flagg dersom kjører ligger i vannet (skier down flag).
- Slep ikke på altfor grunt vann, nær strender, havneanlegg, påler, svømmende personer eller farkoster.
- Bruk et slepetau som er beregnet for å trekke en oppblåsbar tube.
- Slepetauet skal være minst 15 m langt, men ikke lengre enn 19 m.
- Kontroller alltid tau, håndtak og koblinger for å oppdage eventuell slitasje, kuttskader, skarpe kanter, og knuter før bruken. Kasser et tau som viser tegn til noe av dette.

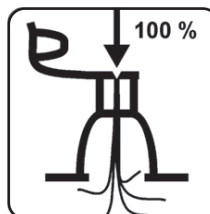


**NO PROTECTION
AGAINST DROWNING**

Beskytter ikke mot drukning.



Bruk ikke i brytende bølger.



Fyll alltid alle luftkamre.



SWIMMERS ONLY

Tuben skal kun brukes av svømmedyktige.



WARNING

Advarselsymbol



MANDATORY

Obligatorisk påbudssymbol

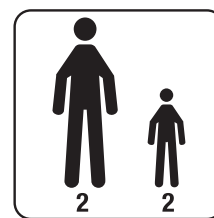


PROHIBITION

Forbudssymbol



Overvåk alltid barn.

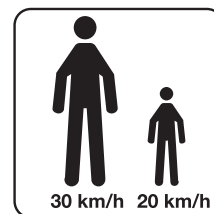


**NUMBER OF USERS
ADULT/CHILDREN**

Antall brukere



Bruk alltid en flytevest som er testet og godkjent i henhold til EN ISO 12402-5, flytehjelpemiddel, klasse 50. Kontroller nasjonale og lokale forskrifter.



Overskrid aldri 30 km/h med voksne i tuben og 20 km/h med barn i tuben.

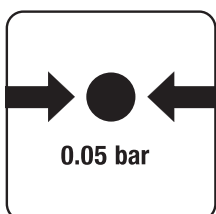


**NOT FOR CHILDREN 6
YEARS OF AGE AND BELOW**

Tuben må aldri brukes av barn under 6 år.



Les brukerveiledningen nøye før tuben tas i bruk, og følg alle anvisninger.



Maksimalt trykk

HÅNDSIGNALER

Se til at det foruten båtføreren alltid finnes en person til (vakt) i båten, som holder utkikk, og som du har avtalt håndsignaler med før du starter.



RASKERE – TOMMEL OPP



STOPP – HÅNDFLATE MOT BÅTEN



LANGSOMMERE – HÅNDFLATE ELLER TOMMEL NED



STANS MOTOREN – PEKEFINGER PEKER PÅ HAKEN

HASTIGHET OK – TOMMEL OG PEKEFINGER I SYM-
BOLSIRKELKJØRER OK ETTER FALL – FOLD HENDENE SAMMEN
OVER HODET

HØYRESVING – PEK MED HÅNDFLATEN MOT HØYRE

PLUKK MEG OPP / KJØRER HAR FALT – STIKK BEGGE
ARMER OPPVENSTRESVING – PEK MED HÅNDFLATEN MOT
VENSTRETILBAKE TIL UTSTIGNINGSPASS – SIRKELBEVEGEL-
SE MED PEKEFINGER RETTET NEDOVER

VIKTIG! Ventildekselet av plast kan bli deformert under kjøring. For at den skal få tilbake sin opprinnelige form, kan du ganske enkelt la den ligge i direkte sollys i ca. 10–20 minutter. Den får da formen tilbake. Bruk ikke elektriske apparater eller andre varmekilder.

VÆR- OG VANNFORHOLD: Bruk ikke tuben når det er vanskelige forhold og høy sjø.
Rolig vann = sikkert vann. Høy sjø = farligere vann.

HASTIGHET: Dersom man sleper tuben med raskere fart enn 30 km/h, opphører garantien å gjelde. Bruk den med en sikker hastighet, slik at tuben kan plane ut på egnet måte med tanke på alder og fysisk kapasitet hos vannkjører eller -kjørere, vannforhold, kjørernes vekt og hvor skarpt tuben tar svingene.

RISIKOER: Hold båt og tube minst 55 m fra alle riskobjekter som strender, klipper, havneanlegg, bøyer og grunt vann.

SKARPE SVINGER: Dersom båtføreren tar skarpe svinger (90–180 grader), vil tuben øke farten mye raskere enn båtens fart. Slike skarpe svinger anbefales ikke.

Tenk på kjørernes fysiske kapasitet og risikoen for personskade, eventuelt med dødelig utgang.

USIKRE HANDLINGER: Kil aldri hender eller føtter fast under trekket eller mellom trekk og tube. Forsøk aldri å hoppe fra eller trikse med tuben. Begynn aldri å kjøre fra noe annet nivå enn vannflaten.

KJØRERKAPASITET: Overskrid ikke anbefalt antall kjørere i en tube. Vær spesielt forsiktig når du har mindre enn maks. antall kjørere eller en ujevn fordeling av personer og belastning, fordi tubens egenskaper da kan endres betydelig.

HURTIGKOBLING: Bruk av hurtigkobling er obligatorisk for én enkelt person som kjører på tuben. Nasjonale eller lokale forskrifter skal spesielt iakttas.

ANBEFALT SLEPETAU I FORHOLD TIL ANTALL BRUKERE:

1–2 personer (155 kg) = tauets bruddstyrke 1077 kg
3–4 personer (308 kg) = tauets bruddstyrke 1860 kg
5–10 personer (770 kg) = tauets bruddstyrke 2767 kg

FØRERANSVAR: Det er førerens ansvar å instruere kjørerne om hvordan man kjører på en tube og å se til at alle bruker flytevest. Kjørerne skal instrueres om hvordan man hjelper til å få tuben til å plane ut ved å flytte vekten. Advar dem om at det er uansvarlig med skjodesløse handlinger, og at dette ikke er tillatt når du har dem på slep.

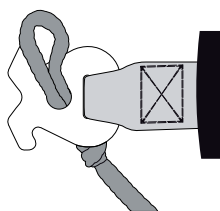
VAKT: Hver vannfarkost bør ha en vakt. Dette er en person ombord som med blikket følger tubekjørerne hele tiden, hjelper dem med slepetau og helt enkelt tenker på kjørerens (kjørernes) behov og sikkerhet. En vakt gjør det mulig for båtføreren å konsentrere seg helt om kjøringen. Vakten gjør båtføreren oppmerksom på at en eller flere kjørere har falt av tuben, varsler når tuben skal endre fart, gjengir håndsignaler man har blitt enig om på forhånd fra kjøreren (kjørerne), og gjør båtføreren oppmerksom på alle mulige farer ved risiko fra andre båter. Kontroller nasjonale eller lokale regler som gjelder for varsling med flagg dersom kjører ligger i vannet (skier down flag). Dette er viktig for å beskytte kjøreren og anbefales overalt av sikkerhetsmessige hensyn.

LUFTFYLLING: Riktig mengde luft i tuben er nøkkelen til å kunne glede seg over og nyte bruken av dette produktet. Fyll ikke tuben helt med luft. At vinylen er litt rynkete, behøver ikke nødvendigvis bety at den er for lite oppumpet. Pump opp til 95 % slik at du har igjen plass til luftutvidelse som skyldes solvarme. Ved riktig oppumping kan du knappest se at den synker noe i vannet når du står rett i tuben. **PUMP IKKE OPP FOR MYE!** Dersom du gjør dette, opphører garantien å gjelde. For å forebygge alvorlig skade på tuben, skal du slippe ut litt luft og flytte den til et skyggefullt sted når den ikke er i bruk.

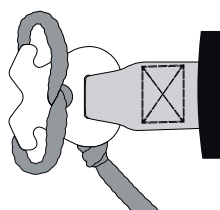
LUFTUTSLIPP: For at luften skal kunne slippes ut av den oppblåste tuben, er den utstyrt med en bostonventil. Skru løs ventilen til de laveste gjengene. Da slipper tuben raskt ut luften.

VEDLIKEHOLD AV TUBEN: Etter bruken rengjør du tuben ved å tørke av den eller spyle av den med en vannslange. Bruk aldri et sterkt rengjøringsmiddel og aldri noe skarpt. Dersom du trenger mer enn vann, bruk såpe eller vanlig oppvaskmiddel. Oppbevar den helt tørre tuben med utsluppet luft på et tørt og kjølig sted. For å unngå sprekkdannelse, oppbevar den ikke der det er svært kaldt.

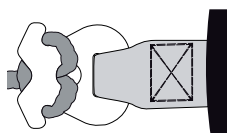
SPENNER: Inspiser spennene etter hver bruk. Bruk dem ikke om noe har blitt skadet. Følg trinnene nedenfor for å feste tauen til spennen.



Trinn 1: Dra tauet gjennom det lille hullet i midten på spennen (om dette går). Start nedenfra.

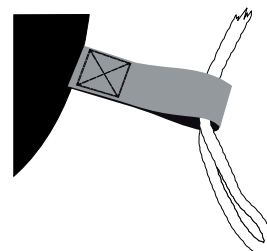


Trinn 2: Sett tauet rundt de to spissene.

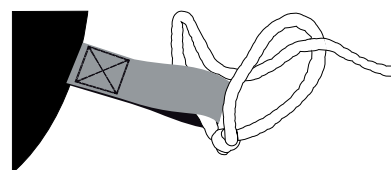


Trinn 3: Se til at tauet er tettsittende.

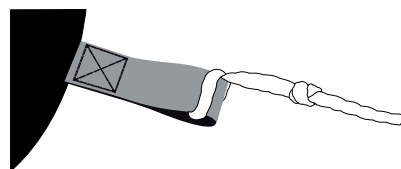
MATERIALET VED TAUETS ENDER: Inspiser stoffet etter hver bruk. Bruk det ikke om det har blitt skadet. Følg trinnene nedenfor for å feste tauet til stoffet:



Trinn 1: Dra tauet gjennom stoffets løkke.



Trinn 2: Dra tauet gjennom løkken på tauet.



Trinn 3: Se til at tauet er tettsittende.

Kategori C

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609.

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45-96 32 38 80.

www.biltema.com

VETORENGAS 172 CM

TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ON LUETTAVA ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ. SÄÄSTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE. SÄILYTÄ SE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

VAROITUS!



Tämän tuotteen käyttäminen ja tämä vesiurheilumuoto aiheuttavat loukkaantumisen vaaran. Vetoaluksen nopeus ei saa ylittää 30 km/h, jos vetorenkaassa on aikuinen, tai 20 km/h, jos siinä on lapsi. Älä koskaan anna vauhdin ylittää vetorenkaassa vedettävän kykyä. Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää vetorengasta. Jonkun vetoaluksessa on valvottava vetorenkaassa vedettävää jatkuvasti. Tämä ei ole kelluntavaruste. Käytä aina EN ISO 12402-5 -testattua ja -hyväksyttyä kelluntaliiviä. Älä työnnä käsiä tai jalkoja kahvan tai vetorenkaan läpi. Veneen tai aluksen kuljettaja on aina vastuussa ajamisesta, sillä vetorenkaassa vedettävät henkilöt eivät voi ohjata sitä. Kuljettajan on vältettävä liian suurta nopeutta ja jyrkkiä mutkia. Muutoin vetorengas voi kaatua, jolloin vedettävä henkilö voi loukkaantua vakavasti. Rengasta ei saa vetää matalassa vedessä eikä lähellä rantaa, laituria, paalutusta, uimareita eikä veneitä. Vedettäessä ei saa käyttää vesihiihtoon tarkoitettua vetoa. Käytä vetorenkaalle tarkoitettua köyttä, jonka pituus on vähintään 15 ja enintään 19 metriä. Veneen tai aluksen kuljettaja ja vetorenkaassa vedettävä ei saa olla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen. Lue käyttöohje huolellisesti ennen vetorenkaan käyttämistä ensimmäistä kertaa.

VESIURHEILUUN LIITTYVÄ VASTUU: Ota huomioon, että veneilyyn, vesihiihtämiseen ja muuhun vesiurheiluun liittyy vaaroja. Terveen järjen käyttäminen ja tarkkaavaisuus voivat auttaa vähentämään vaaroja. Ole tietoinen kykyjesi rajoista. Vältä tilanteita, joista et varmasti selviydy. Voit nauttia vesiurheilusta enemmän, kun toimit vastuullisesti.

Vastuusi:

1. Perehdy määräyksiin, vesiurheiluun liittyviin vaaroihin ja varusteiden käyttämiseen oikein.
2. Tutustu vesialueeseen, jolla vesihiihdät tai vetorengasta vedetään. Älä tee sitä matalassa vedessä eikä lähellä rantaa, laituria, paalutusta, uimareita eikä veneitä.
3. Veneessä on oltava kuljettajan lisäksi vähintään yksi henkilö (valvoja), joka tarkkailee vetorenkaassa vedet-

tävää ja jonka kanssa on sovittu käsimerkeistä ennen vetämisen aloittamista.

4. Käytä aina EN ISO 12402-5 -testattua ja -hyväksyttyä kelluntaliiviä.
5. Tutustu käyttöohjeeseen ja tarkista varusteet aina ennen käyttämistä.
6. Ota kykyjesi rajallisuus huomioon, kun vesihiihdät tai käytät vetorengasta. Toimi aina hallitusti. Nopeus ei saa ylittää kykyäsi.
7. Moottorista on katkaistava sytytysvirta, kun joku on veneen tai muun vetoaluksen lähellä.
8. Varo häämyrkytystä! Vetorenkaassa vedettävän on aina oltava vähintään 6 metrin päässä vetoaluksesta.
9. Veneen tai aluksen kuljettaja ja vesihiihtäjä tai vetorenkaassa vedettävä ei saa olla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen.

Lähde: Water Sports Industry Association (USA:n vesiurheiluliitto)

VAROITUS

Tämän tuotteen käyttämiseen ja tämän vesiurheilumuodon harjoittamiseen liittyy henkilövahingon mahdollisuus ja jopa hengenvaara. Voit vähentää vaaroja noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen vetorenkaan käyttämistä ensimmäistä kertaa. Noudata kaikkia ohjeita.
- Varoitukset ja ohjeet voivat vaihdella vetorenkaan mallin mukaan. Tutustu kaikkiin vetorenkaassa näkyviin varoitussymboleihin.
- Vetorenkaassa vedettävän on käytettävä märkäpukua ja hankaumilta suojaavia vaatteita.
- Vetorengasta ei saa vetää eikä siinä saa olla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Tämä laite ei ole hengenpelustuslaite. Älä jätä lapsia ilman valvontaa.
- Vetorenkaassa saa vetää vain yhtä henkilöä kerrallaan.

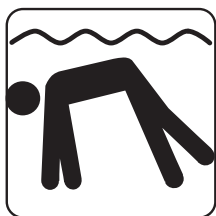
VETORENKAASSA VEDETTÄVÄ

- Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää vetorengasta.
- Myöskään yli 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
- Vetorenkaassa vedettävänä oleminen voi olla fyysisesti raskasta. Siksi on tunnettava omien kykyjen rajat ja otettava ne huomioon. Lopeta vedettävänä oleminen, kun tunnet itsesi väsyneeksi.
- Vetoaluksen kuljettajana saa toimia vain vastuunsa tunteva kokenut henkilö.
- Tämä ei ole kelluntavaruste.
- Käytä aina EN ISO 12402-5 -testattua ja -hyväksyttyä luokan 50 kelluntaliiviä.
- Jos vetorengas on tarkoitettu useille henkilöille, kaikkien on varottava iskeytymästä toisiaan päin.
- Vetorenkaaseen tai sen päälliseen ei saa koskaan kiinnittää mitään.
- Älä työnnä käsiä tai jalkoja kahvan tai vetorenkaan läpi.

- Varmista, ettei kehon osa kosketa vetoköyttä ennen käyttämistä eikä sen aikana.
- Vetorenkaassa vedettävien on pidettävä jalat irti vedestä.
- Vetorenkaassa yksin vedettävän on käytettävä pikaliitintä.
- Vain uimataitaiset henkilöt saavat käyttää vetorengasta.

VETOALUKSEN KULJETTAJA

- Vetoaluksen kuljettaja on vastuussa ajamisesta, sillä vetorenkaassa vedettävä henkilö ei voi ohjata sitä.
- Vetoaluksessa on oltava kuljettajan lisäksi vähintään yksi henkilö (valvoja), joka tarkkailee vetorenkaassa vedettävää.
- Vetoaluksen kuljettajan ja valvojan on otettava huomioon turvallisuus ja käytettävä tervettä järkeä.
- Vesialueeseen on tutustuttava esimerkiksi vedessä kelluvien vaarallisten esineiden varomiseksi. Tällaiset esineet on poistettava ennen vetorengaan vetämisen aloittamista.
- Vetoaluksen kuljettajan on vältettävä liian suurta nopeutta ja jyrkkiä mutkia. Muutoin vetorengas voi kaatua, jolloin vedettävä henkilö voi loukkaantua vakavasti.
- Vetoaluksen nopeus ei saa ylittää 30 km/h, jos vetorenkaassa on aikuinen, tai 20 km/h, jos siinä on lapsi.
- Useimmilla vesialueilla veneessä on käytettävä erityistä lippua (skier down flag), kun vetorengas on käytössä. Ota selvälle, mitä valtakunnallisissa tai paikallisissa määräyksissä sanotaan.
- Rengasta ei saa vetää matalassa vedessä eikä lähellä rantaa, laituria, paalutusta, uimareita eikä veneitä.
- Vetorengas on kiinnitettävä vetoalukseen tähän tarkoitettuun köydellä.
- Vetoköyden on oltava vähintään 15 ja enintään 19 metriä pitkä.
- Tarkista ennen käyttämistä, että köydessä, kahvassa tai liitoksissa ei ole pykimiä, viiltoja, teräviä reunoja, solmuja eikä kulumia. Jos niitä on vetoköydessä, sitä ei saa käyttää.

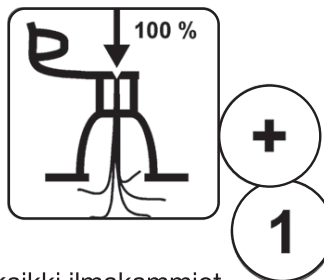


NO PROTECTION
AGAINST DROWNING

Ei suojaa hukkumiselta.



Ei saa käyttää korkeassa aallokossa.



Täytä aina kaikki ilmakammiot.



SWIMMERS ONLY

Vain uimataitaiset henkilöt saavat käyttää vetorengasta.



WARNING

Varoitussymbolit



MANDATORY

Pakollinen määräyssymboli

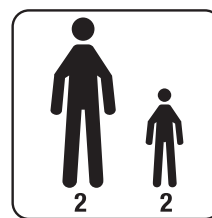


PROHIBITION

Kieltosymboli



Valvo aina lapsia.

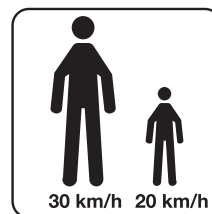


NUMBER OF USERS
ADULT/CHILDREN

Käyttäjien määrä



Käytä aina EN ISO 12402-5 -testattua ja -hyväksyttyä luokan 50 kelluntaliiviä. Ota selville, mitä valtakunnallisissa tai paikallisissa määräyksissä sanotaan.



30 km/h 20 km/h

Vetoaluksen nopeus ei saa ylittää 30 km/h, jos vetorengasta on aikuinen, tai 20 km/h, jos siinä on lapsi.

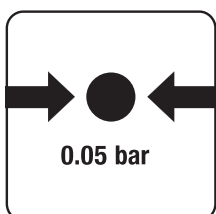


NOT FOR CHILDREN 6
YEARS OF AGE AND BELOW

Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää vetorengasta.



Lue käyttöohje huolellisesti ennen vetorengaan käyttämistä ensimmäistä kertaa. Noudata kaikkia ohjeita.



0.05 bar

Suurin paine

KÄSIMERKIT

Veneessä on oltava kuljettajan lisäksi vähintään yksi henkilö (valvoja), joka tarkkailee vetorenkaassa vedettävää ja jonka kanssa on sovittu käsimerkeistä ennen vetämisen aloittamista.



NOPEAMMIN – PEUKALO YLÖSPÄIN



PYSÄHDY – KÄMMEN OSOITTA VETOALUSTA KOHDEN



HITAAMMIN – KÄMMEN TAI PEUKALO ALASPÄIN



PYSÄYTÄ MOOTTORI – ETUSORMI OSOITTA LEUKAA KOHDEN



NOPEUS ON OIKEA – PEUKALO JA ETUSORMI MUODOSTAVAT YMPYRÄN



VETORENKAASSA VEDETTÄVÄLLÄ HENKILÖLLÄ ON KAIKKI HYVIN PUTOAMISEN JÄLKEEN – KÄDET VIEDÄÄN YHTEEN PÄÄN YLÄPUOLELLA



KÄÄNNY OIKEALLE – KÄMMEN OSOITTA OIKEALLE



POIMIKAA MINUT YLÖS / VEDETTÄVÄ HENKILÖ ON PUDONNUT – MOLEMMAT KÄDET NOSTETAAN YLÖS



KÄÄNNY VASEMMALLE – KÄMMEN OSOITTA VASEMMALLE



TAKAISIN ALOITUSPAIKALLE – YMPYRÄN MUOTOINEN LIIKE, PEUKALO OSOITTA ALASPÄIN

TÄRKEÄÄ! Muovisen venttiilihatun muoto voi muuttua. Sen muoto palautuu alkuperäiseksi, kun sen annetaan olla auringonpaisteessa 10–20 minuuttia. Älä käytä sähkölaitetta tai muuta lämmönlähdettä.

SÄÄ- JA VESIOLOSUHTEET: Älä käytä vetorengasta huonoissa olosuhteissa.

Tyyni vesi on turvallista. Aallokko aiheuttaa vaaran.

NOPEUS: Jos vetorengasta vedetään nopeammin kuin 30 km/h, takuu raukeaa. Vetorengasta on vedettävä turvallisella nopeudella, jotta se liukuu veden pinnalla siten, että renkaassa vedettävien henkilöiden ikä, paino, fyysiset kyvyt, sääolosuhteet ja kaarosten jyrkkyys otetaan huomioon.

VAARAT: Vetoaluksen ja -renkaan sekä rantojen, kallioiden, laiturien, poijujen ja matalikkojen väliin on jäätävä vähintään 55 metrin turvaetäisyys.

ÄKKIKAARROKSET: Jos vetoalus kääntyy jyrkästi (90–180 astetta), vetorengaan nopeus ylittää vetoaluksen nopeuden. Tällaisia äkkikaarroksia ei suositella. Vedettävien henkilöiden fyysiset kyvyt ja henkilövahingon sekä mahdollisesti hengenvaara on otettava huomioon.

VARO VAARAA: Älä koskaan työnnä käsiä tai jalkoja päällisen alle tai päällisen ja vetorengaan väliin. Älä koskaan yritä hypätä pois vetorengaan päältä tai tehdä temppuja sen avulla. Vetämistä ei saa koskaan aloittaa muualta kuin veden pinnalta. **VEDETTÄVIEN HENKILÖI**

DEN MÄÄRÄ: Vetorengasta ei saa vetää useampia henkilöitä kerrallaan kuin on sallittu. Jos vedettäviä henkilöitä on vähemmän tai kuormitus jakautuu epätasaisesti, on toimittava erityisen varovaisesti, sillä tällöin vetorengaan ominaisuudet voivat muuttua huomattavasti.

PIKALIITOS: Yhdelle henkilölle tarkoitettussa vetorengasta on käytettävä pikaliitosta. Kansallisia ja paikallisia määräyksiä on noudatettava.

VETOKÖYSISUOSITUS KÄYTTÄJÄMÄÄRÄN MUKAAN:

1–2 henkilöä (155 kg) = köysi kestää 1077 kg
3–4 henkilöä (308 kg) = köysi kestää 1860 kg
5–10 henkilöä (770 kg) = köysi kestää 2767 kg

KULJETTAJAN VASTUU: Vetoaluksen kuljettajan vastaa ohjeiden antamisesta vedettäville henkilöille. Hänen on varmistettava, että kaikki käyttävät kelluntaliivejä. Heille on kerrottava, kuinka vetorengas saadaan liukumaan veden päällä painopistettä siirtämällä. Heitä on kiellettävä toimimasta varomattomasti. Omat rajoitukset on tunnettava. Jos alkaa väsyttää, on lopetettava.

VALVOJA: Vetoaluksessa tulee olla valvoja. Hän tarkkailee vedettäviä henkilöitä jatkuvasti, varmistaa heidän turvallisuutensa ja auttaa vetoköyden käsitlemisessä. Tällöin vetoaluksen kuljettaja voi keskittyä pelkkään ajamiseen. Valvoja ilmoittaa kuljettajalla, jos vetorengasta pudotaan veteen tai jos vedettävä henkilö ilmaisee etukäteen sovitun käsimerkin avulla, että nopeutta on muutettava. Lisäksi hän ilmoittaa kuljettajalle muiden veneiden aiheuttamista vaaroista.

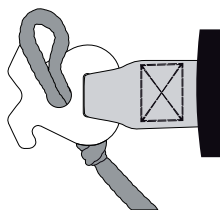
Useimmilla vesialueilla veneessä on käytettävä erityistä lippua (skier down flag), kun vetorengas on käytössä. Ota selville, mitä paikallisissa määräyksissä sanotaan. Näin suojataan vetorengasta vedettäviä. Tällaista lippua on suositeltavaa käyttää turvallisuuden varmistamiseksi.

ILMALLA TÄYTTÄMINEN: Kun vetorengasta on oikea määrä ilmaa, siitä saa eniten iloa irti. Vetorengasta ei saa täyttää ilmalla kokonaan. Jos sen vinyyli-pinnassa näkyy hieman ryppyjä, ilmaa ei välttämättä ole liian vähän. Täytä se ilmalla 95-prosenttisesti, jotta ilma pystyy laajenemaan auringon lämmittäessä vetorengasta. Kun ilmaa on oikea määrä, vetorengas ei juuri painu veteen, kun sen päällä seistään suorana. **ÄLÄ PUMPPAA ILMAA LIIKAA!** Muutoin takuu raukeaa. Vetorengaan vaurioitumisen estämiseksi siitä on päästettävä ulos hieman ilmaa ja se on siirrettävä varjoisaan paikkaan, kun sitä ei käytetä.

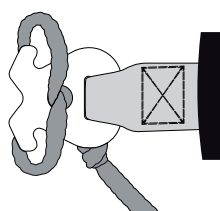
ILMAN PÄÄSTÄMINEN ULOS: Vetorengas tyhjennetään ilmasta boston-venttiilin avulla. Löysennä venttiili alempiin kierteisiin saakka. Tällöin ilma tyhjenee nopeasti.

VETORENGAAN PITÄMINEN KUNNOSSA: Puhdistamalla vetorengas käyttämisen jälkeen pyyhkimällä se tai suihkuttamalla vesiletkulla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Jos pelkällä vedellä puhdistaminen ei riitä, käytä saippuaa tai tavallista astianpesuainetta. Säilytä täysin kuivaa vetorengasta viileässä ja kuivassa paikassa ilma tyhjennettynä. Älä säilytä sitä liian kylmässä, jotta siihen ei tule halkeamia.

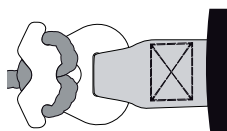
SOLJET: Tarkista soljet aina ennen käyttöä. Älä käytä niitä, jos ne ovat vaurioituneet. Kiinnitä köysi solkeen toimimalla seuraavasti.



Vaihe 1: Pujota köysi soljen keskellä näkyvään pieneen aukkoon. Aloita alhaaltapäin.

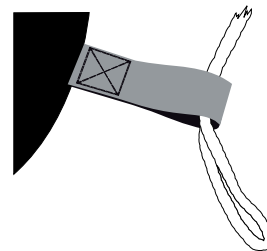


Vaihe 2: Kiinnitä köysi kahden kärjen ympärille.

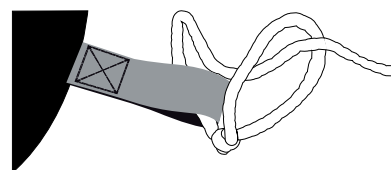


Vaihe 3: Varmista, että köysi on tiukasti kiinni.

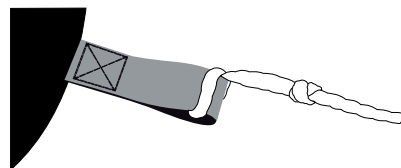
KÖYDEN PÄÄT: Tarkista materiaali aina ennen käyttöä. Älä käytä köyttä, jos materiaali on vaurioitunut. Kiinnitä köysi toimimalla seuraavasti.



Vaihe 1: Pujota köysi silmukan läpi.



Vaihe 2: Pujota köysi silmukan läpi köyteen.



Vaihe 3: Varmista, että köysi on tiukasti kiinni.

Kategoria C

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuoja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609.

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45-96 32 38 80.

www.biltema.com

TUBE 172 CM

DENNE INSTRUKTIONSMANUAL SKAL LÆSES, INDEN PRODUKTET ANVENDES. GEM MANUALEN TIL FREMTIDIGT BRUG.

ADVARSEL!



At anvende dette produkt og deltage i denne vandsport betyder, at man udsætter sig selv for en mulig skaderisiko.

Vandfartøjets hastighed må aldrig overskride 32 km/t for voksne og 24 km/t for børn.

Sejl aldrig med en hastighed, som overstiger tube-brugerens formåen.

Tube må ikke benyttes af børn under 6 år.

På vandfartøj skal der altid være en person, som holder opsyn med tube-brugeren.

Dette er ikke et personligt flydeudstyr.

Brug altid en flydevest, som er testet og godkendt i henhold til EN ISO 12402-5.

Stik aldrig håndled eller fødder gennem håndtag eller slæbemateriale.

Føreren af et vandfartøj har ansvaret for sejladsen, idet tube ikke kan kontrolleres af personen (personerne) på tube.

Føreren af et vandfartøj bør undgå for stor hastighed eller skarpe sving, som kan føre til, at tube vælter, hvilket igen kan føre til, at personer på tube skades alvorligt. Slæb ikke tube på alt for smult vande, nær stranden, anløbsbroer, pæle, badende eller vandfartøjer.

Slæb ikke med trækline til vandski.

Anvend en line, som er beregnet til en oppustelig tube (mindst 15 m og maks. 20 m lang).

Sejl aldrig et vandfartøj eller en oppustelig tube under påvirkning af alkohol eller narkotika.

Læs og forstå instruktionsmanualen, inden du sejler på tube første gang.

KODEKS FOR ANSVARLIG VANDSPORT: Vær bevidst om, at der er risikofyldte omstændigheder ved vandfartøj, vandski og anden vandsport. Sund fornuft og personlig opmærksomhed kan dog hjælpe til at reducere risiciene. Kend dine begrænsninger og begiv dig ikke ud i situationer, som du ikke er sikker på, du kan klare. For at gøre din glæde ved sporten større, følg "Kodeks for ansvarlig vandsport".

Følgende er dit ansvar:

1. Gør dig bekendt med anvendelige forskrifter, de risici, der er forbundet med vandsporten, samt hvordan udstyret skal anvendes korrekt.
2. Gør dig bekendt med vandforholdene, hvor du står på vandski eller udfører vandsport. Gør det ikke på alt for smult vande, nær stranden, anløbsbroer, pæle, badende eller andre vandfartøjer.

3. Sørg for, at der ud over føreren (kaptajnen), altid er yderligere en person (observatør) i vandfartøjet, der holder udgig, og som kender dine håndsignaler, inden du starter.
4. Brug altid en flydevest, som er testet og godkendt i henhold til EN ISO 12402-5.
5. Studer instruktionsmanualen og efterse altid dit udstyr før brug.
6. Løb på vandski eller udfør vandsporten indenfor dine begrænsninger. Gør det altid kontrolleret og med hastigheder, som ligger indenfor din formåen.
7. Slå altid tændingen fra, hvis nogen er tæt på vandfartøjets motor.
8. Undgå CO-forgiftning! Slæb aldrig nærmere end 6 m bag et vandfartøj i bevægelse.
9. Sejl aldrig et vandfartøj eller stå på vandski eller vandsport under påvirkning af alkohol eller narkotika. Water Sports Industry Association (Søsportens brancheforening)

ADVARSEL

Brug af dette produkt og deltagelse i denne vandsport indebærer mulige risici, som kan føre til personskade, eventuelt med dødelig udgang. Følg nedenstående instruktioner for at reducere risiciene:

- Læs instruktionsmanualen omhyggeligt, inden tube anvendes første gang og følg alle anvisninger.
- Advarsler og instruktioner varierer fra den ene tube-model til den anden. Sørg for at læse alle advarsels-symboler på tube.
- Den, som sejler på tube, skal være ikklædt våddragt samt beklædning, som beskytter mod overfladiske sår.
- Træk eller sejl aldrig under indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Dette er ikke et livreddende udstyr. Lad aldrig børn være uden opsyn.
- Slæb ikke mere end én tube ad gangen.

TUBE - BRUGERE

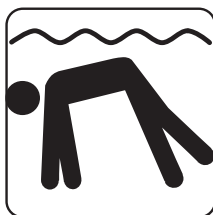
- Tube må ikke benyttes af børn under 6 år.
- Dette produkt bør heller ikke anvendes af børn over 6 år uden en voksens opsyn.
- At sejle på en tube kan være fysisk udmattende. Du skal derfor kende dine begrænsninger og handle derefter – afslut sejladsen, når du begynder at føle dig træt.
- Sørg for, at den, som fører vandfartøjet, er en ansvarlig og erfaren bådfører.
- Dette er ikke et personligt flydeudstyr.
- Brug altid en flydevest, som er testet og godkendt i henhold til EN ISO 12402-5:2006/A1:2010, Flydehjælpemiddel, klasse 50.
- Hvis tube er beregnet til mere end 1 bruger, skal alle brugere være ekstra opmærksomme på ikke at berøre

hinanden.

- Spænd aldrig noget på tuben eller overtrækket.
- Stik aldrig håndled eller fødder gennem håndtag eller slæbemateriale.
- Sørg for, at der ikke er kropsdele, som rører ved træklinen, hverken før eller under brug.
- Brugere bør hold hænder og fødder væk fra vandet.
- Anvend altid en lynkobling til en bruger, som er alene på tuben.
- Tuben må kun anvendes af personer, som kan svømme.

FØRER (KAPTAJN)

- Føreren af et vandfartøj har ansvaret for sejladserne, idet tuben ikke kan kontrolleres af personen på tuben.
- Sørg for, at der ud over føreren (kaptajnen), altid er yderligere en person (observatør) i båden, som holder udvig med personen på tuben.
- Føreren af et vandfartøj og den, som holder udvig, skal være opmærksom på sikkerhed og anvende sund fornuft.
- Holde udvig over vandoverfladen for at undgå affald eller andre forhindringer, som kan medføre fare. Hvis det er muligt, skal det fjernes fra vandet, inden sejladserne.
- Føreren af et vandfartøj bør undgå for stor hastighed eller skarpe sving, der kan medføre, at tuben vælter, hvilket igen kan føre til, at personer på tuben skades alvorligt.
- Overskrid aldrig 30 km/t, når du trækker voksne og 20 km/t for børn på tuben.
- De fleste vandaktiviteter kræver, at et specielt flag (skier down flag) hejses på båden, når en bruger ligger i vandet. Kontroller nationale eller lokale regler vedrørende dette.
- Træk ikke tuben på alt for smult vande, nær stranden, anløbsbroer, pæle, badende eller andre vandfartøjer.
- Anvend en trækline, som er beregnet til en oppustelig tube.
- Træklinen skal være mindst 15 m lang og må ikke være længere end 20 m.
- Kontroller altid line, håndtag og koblinger, så eventuelle brud, snit, skarpe kanter, knuder og slitage opdages før brug. Linen bør kasseres, hvis den viser tegn på nogen af disse tendenser, eller begynder at være slidt.

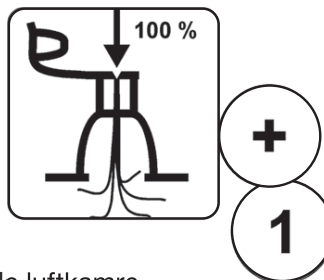


**NO PROTECTION
AGAINST DROWNING**

Beskytter ikke mod drukning.



Må ikke i brydende bølger.



Fyld altid alle luftkamre.



SWIMMERS ONLY

Tuben må kun anvendes af personer, som kan svømme.



WARNING

Advarselssymbol



MANDATORY

Obligatorisk påbudssymbol

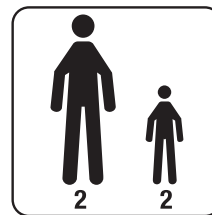


PROHIBITION

Forbudssymbol



Børn skal altid overvåges.

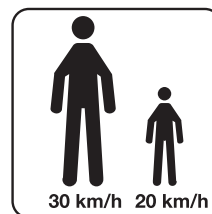


NUMBER OF USERS
ADULT/CHILDREN

Antal brugere



Brug altid en flydevest, som er testet og godkendt i henhold til EN ISO 12402-5:2006/A1:2010, Flydehjælpemiddel, klasse 50. Kontroller nationale og lokale forskrifter.



Overskrid aldrig 30 km/t, når du trækker voksne og 20 km/t for børn på tuben.

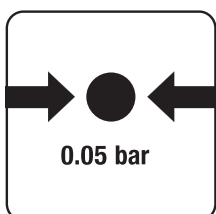


NOT FOR CHILDREN 6
YEARS OF AGE AND BELOW

Tuben må aldrig benyttes af børn under 6 år.



Læs instruktionsmanualen omhyggeligt, inden tuben anvendes første gang og følg alle anvisninger.



Maksimalt tryk

HÅNDSIGNALER

Sørg for, at der ud over føreren (kaptajnen), altid er yderligere en person (observatør) i båden, der holder udkig, og som kender dine håndsignaler, inden du starter.



HURTIGERE – TOMMELFINGEREN OPAD



STOP – HÅNDFLADEN MOD BÅDEN



LANGSOMMERE – HÅNDFLATEN ELLER TOMMELFINGEREN NEDAD



STANDS MOTOREN – PEGEFINGEREN PEGER PÅ HAGEN



HASTIGHED OK – TOMMEL- OG PEGEFINGER TEGNER EN CIRKEL



TUBE-BRUGERE OK EFTER FALD – KLAP HÆNDERNE SAMMEN OVER HOVEDET



HØJREDREJNING – PEG MED HÅNDFLADEN MOD HØJRE



SAML MIG OP/TUBE-BRUGER ER FALDET AF – RÆK BEGGE ARME I VEJRET



VENSTREDREJNING – PEG MED HÅNDFLADEN MOD VENSTRE



TILBAGE TIL UDGANGSPUNKTET – CIRKELBEVÆGELSE MED PEGEFINGEREN RETTET NEDAD

VIGTIGT! Ventilhætten af plast kan deformeres under sejlad. For at den kan få sin oprindelige form, lader man den ligge i direkte sol i cirka 10 – 20 minutter. Den vil da få sin oprindelige form tilbage. Anvend ikke elektriske apparater eller andre varmekilder.

VEJR- OG VANDFORHOLD: Anvend ikke tuben under barske, stormfulde forhold.

Roligt vand = sikkert vand. Oprørt vand = farligt vand.

HASTIGHED: Hvis denne tube trækkes hurtigere end 30 km/t, gælder garantien ikke. Brug den med sikker hastighed, så tuben kan plane hensigtsmæssigt under hensyntagen til alder og fysisk formåen hos brugeren eller brugerne, vandforholdene, brugernes vægt og hvor skarpt svingene tages.

RISICI : Hold båd og tube mindst 55 m fra alle risikoobjekter som strande, klipper, anløbsbroer, bøjer og smult vande.

"SNERTEN": Hvis bådføreren foretager skarpe sving (90–180 grader), vil tuben øge farten langt hurtigere end bådens fart. En sådan "snert" anbefales ikke.

Tag hensyn til brugernes fysiske formåen og risikoen for personskade, i værste fald med dødelig udgang.

USIKRE ØVELSER: Anbring aldrig hænder eller fødder under overtrækket eller mellem overtræk og tube. Forsøg aldrig at hoppe i fra tuben eller foretage uforsigtige handlinger med den. Start aldrig fra noget andet sted end vandoverfladen.

BRUGERKAPACITET: Overskrid ikke det anbefalede antal brugere på en tube. Vær især forsigtig, når du har færre end maks. antal brugere eller en ujævn fordeling af personer og belastning, da tubens egenskaber kan forandres betydeligt.

LYNKOBLING: Brug af lynkobling er obligatorisk med kun én bruger på tuben. Nationale og lokale forskrifter skal i særdeleshed efterfølges.

ANBEFALET TRÆKLINIE TIL ANTAL BRUGERE

1–2 personer (155 kg) = Linens styrke 1077 kg
3–4 personer (308 kg) = Linens styrke 1860 kg
5–10 personer (770 kg) = Linens styrke 2767 kg

FØRERANSVAR: Det er førerens (kaptajnens) ansvar at instruere brugerne af tuben i, hvordan man sejler på en tube, og at alle bruger flydevest. Brugernes skal instrueres i, hvordan man hjælper med at få tuben til at plane ved at flytte vægten rundt. Advare dem om, at det er uansvarligt med ubetænksomme handlinger, og at sådanne ikke er tilladt, når du trækker dem.

OBSERVATØRER: Hver vandfartøj bør have en observatør. Det er en person, der er ombord, og som hele tiden har øje på tubens brugere, hjælper dem med træklinen og udelukkende har brugerens (brugernes) behov og sikkerhed for øje. En observatør gør det muligt for bådføreren at koncentrere sig om sejlad. Observatøren gør bådføreren opmærksom på, når en bruger (flere brugere) falder af tuben, meddeler, når tuben skal ændre fart, gengiver i forvejen aftalte håndsignaler fra brugeren (brugernes) samt gør føreren opmærksom på mulige farer, som andre både kan udgøre.

De fleste vandaktiviteter kræver, at et specielt flag (skier down flag) hejses på båden, når en bruger ligger i vandet. Kontroller de lokale regler. Det er en vigtig regel til at beskytte brugeren. Anbefales overalt for sikkerheden.

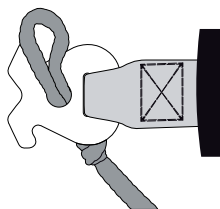
LUFTPÅFYLDNING: Den korrekte mængde luft i tuben er nøglen til at kunne glæde sig over og drage fuld fordel af dette produkt. Fyld ikke tuben helt op med luft. At vinylen er lidt krøllet behøver ikke nødvendigvis at betyde, at den er pumpet for lidt op. Pump den 95% op, så du stadigvæk har plads til luftudvidelse gennem solens varme. Når den er pumpet rigtigt op, kan du dårligt nok se, at den synker lidt i vandet, når du står lige i tuben. **PUMP IKKE**

FOR MEGET OP! Hvis du gør det, gælder garantien ikke længere. For at forebygge alvorlige skader på din tube, skal du lukke lidt luft ud og flytte den til et skyggefuldt sted, når du ikke bruger den.

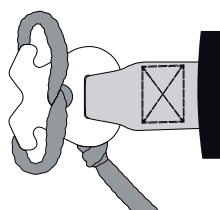
LUFTUDSLIP: Til at slippe luften ud af den oppustede tube er den forsynet med en Boston ventil. Skru ventilen løs til de lavere gevind. Derved slippes luften hurtigt ud af tuben.

VEDLIGEHOLDELSE AF TUBEN: Efter brug rengøres tuben ved at tørre den af eller oversprøjte den med en vandslange. Brug aldrig kraftige rengøringsmidler. Hvis du skal bruge mere end vand, skal du anvende sæbe eller almindeligt opvaskemiddel. Opbevar den helt tørre tube, tømt for luft, i et køligt og tørt rum. For at undgå revnelser må den ikke opbevares, hvor der er meget koldt.

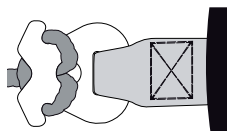
SPÆNDER: Efterse spænderne efter hvert brug. Brug dem ikke, hvis noget er beskadiget. Følg disse trin for at fastgøre linen i spændet.



Trin 1: Træk linen gennem det lille hul i midten af spændet (hvis det lader sig gøre). Start fra neden.

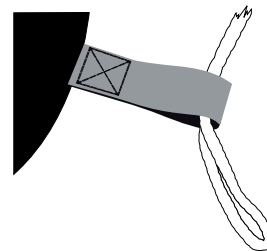


Trin 2: Sæt linen rundt om de to spidser.

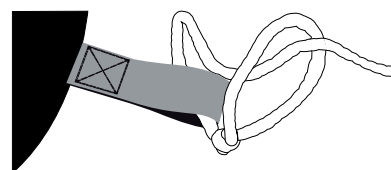


Trin 3: Sørg for, at linen sidder tæt.

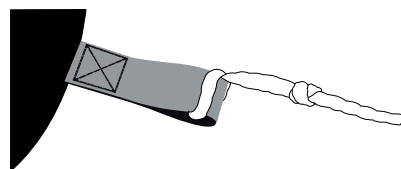
VÆVET I LINENS ENDER: Efterse vævet efter hvert brug. Brug den ikke, hvis den er beskadiget. Følg disse trin for at fastgøre linen i vævet.



Trin 1: Træk linen gennem vævets øje.



Trin 2: Træk linen gennem øjet på linen.



Trin 3: Sørg for, at linen sidder tæt.

Kategori C

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importörer: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609.

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45-96 32 38 80.

www.biltema.com

